

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

Миссия Берлин 07 – Незнакомый враг

Анна скрывается от мотоциклов одном варьете-театре. Там она встречает Хайдрун и узнает от комиссара Огура, что за ней охотится организация RATAVA. Но чего же хотят от нее RATAVA и женщина в красном?

Игрок приказывает Анне вернуться в магазин Паля Винкеля и забрать шкатулку. По пути туда она скрывается от мотоциклистов в одном варьете-театре, где вновь встречает Хайдрун Драй. Там же появляется комиссар Огур, который разыскивает Анну. Он предчувствовал, что она прячется в варьете-театре. Огур предупреждает ее о том, что за ней по пятам идет RATAVA. Неожиданно появляется женщина в красном. Что ей нужно от Анны?

Письменный текст эпизода

ВВЕДЕНИЕ

COMPUTER:

Миссия Берлин. 9 ноября 2006 года, 10:30. В вашем распоряжении 75 минут, 2 запасных жизни и предупреждение:

FLASHBACK:

Anna, Ihre Mission ist riskant. Sie sind in Gefahr. Die Frau in Rot sucht Sie!

COMPUTER:

Знакомы ли вам люди, которые утверждают, что знают вас?

FLASHBACK:

Ich kenne Sie. Sie kennen mich. Ich bin Heidrun Drei. Neunzehnhunderteinundsechzig.

COMPUTER:

Продолжить игру? Продолжить игру?

СИТУАЦИЯ 1 – Das verlorene Portemonnaie

ANNA:

Привет, я готова.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

SPIELER:

Возвращайся в мастерскую Пауля Винклера и заberi музыкальную шкатулку.

ANNA:

Хорошо. Тогда я и спрошу его, может ему говорит чем-нибудь этот 1961 год?

JUNGER MANN:

Hallo! Sie da!

ANNA:

О нет!

JUNGER MANN:

Warten Sie doch!

ANNA:

За мной опять кто-то бежит!

JUNGER MANN:

Halt! Warten Sie! Hallo! Hier, Ihr Portemonnaie.

ANNA:

Oh, mein Portemonnaie?!

JUNGER MANN:

Das haben Sie vor der Geisterbahn verloren. Ich habe Sie überall gesucht.

ANNA:

Danke.

JUNGER MANN:

Sagen Sie, haben Sie Zeit für einen Kaffee? Ich heiÙe Harry. Und Sie?

ANNA:

Похоже, он не прочь со мной познакомиться. Жаль, это не совсем подходящий момент ... Э-э ... Ich verstehe nicht.

JUNGER MANN:

Ach, Sie sind nicht von hier? Woher kommen Sie denn?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANNA:

Auf Wiedersehen!

JUNGER MANN:

Schade. Darf ich Ihnen ein Kompliment machen? Sie haben schöne Augen. Wunderschöne Augen. Tschüss.

ANNA:

"Wunderschöne Augen?" Обидно, когда с тобой пытается завязать беседу симпатичный молодой человек, а ты ни слова не понимаешь! О нет, только не они, снова они!

SPIELER:

Скорее, беги налево!

COMPUTER:

Вы уверены, что это правильный выбор? Правильное решение. Вы зарабатываете 5 минут времени.

ANNA:

Снова эта музыка. Но где это я? "VARIÉTÉ-THEATER". О, музыка звучит со сцены.

HEIDRUN DREI:

Anna, da sind Sie ja endlich!

ПОЯСНЕНИЕ 1

ANNA:

Что? Гейдрун Драй, теперь ещё и пианистка! Это та женщина просто повсюду!

SPIELER:

Что ты имеешь против Фрау Драй?

ANNA:

Меня тошнит от ее духов ... О чем она говорила тогда на ярмарке?

SPIELER:

"Wir müssen Berlin retten."

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANNA:

Точно, она сказала: "Wir müssen Berlin retten ...". Значит ли это, что мы вместе должны спасти Берлин? Она и я?

SPIELER:

Что ж, пару надежных союзников тебе быгодились.

ANNA:

Потому что я не отсюда, да? "Ich bin nicht von hier ..."

СИТУАЦИЯ 2 – Im Theater

HEIDRUN DREI:

Schnell, Anna! Wir müssen weg von hier!

SPIELER:

Анна, скорее прячься!

HEIDRUN DREI:

Kommissar Ogur, Sie?

OGUR:

Ja, ich, Frau Drei! Guten Tag! Spielen Sie ruhig weiter! Ich möchte Sie nicht stören.

HEIDRUN DREI:

Sie stören mich nicht, Herr Kommissar. Sie entschuldigen, ich muss jetzt gehen.

OGUR:

Einen Moment, bitte! Ich suche eine junge Dame.

HEIDRUN DREI:

Tut mir leid. Auf Wiedersehen!

OGUR:

Anna, Anna! ... Ich weiß, dass Sie hier sind, ... Anna, Sie sind in Gefahr. RATAVA sucht Sie. Schnell, Sie müssen weg von hier!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ПОЯСНЕНИЕ 2

ANNA:

Ничего не понимаю ... Меня ищет ПАТАВА?

SPIELER:

Это слова комиссара Огура. Гейдрун Драй говорит, что тебя ищет Женщина в Красном.

ANNA:

Комиссар и пианистка ...

SPIELER:

... это еще два человека, знакомые друг с другом. Но они, похоже, не ладят ...

ANNA:

В этот раз она бросила меня. Комиссар же хочет увести меня с собой.

SPIELER:

Или же заманить тебя в ловушку. Похоже, он спешит: "Schnell, Sie müssen weg von hier!"

ANNA:

Да, из-за ПАТАВЫ ...

SPIELER:

Он использовал императив: "вы должны" – "Sie müssen"! Это не просьба, это требование.

ANNA:

Думаю, он испугался присутствия Фрау Драй. Ты заметил холодность в его голосе: "Ja, ich, Frau Drei." Мне кажется, Огуру можно доверять, он – настоящий комиссар.

SPIELER:

Ну если ты так уверена ... О ... Женщина в Красном. Беги, Анна, спасайся через кулисы!

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

COMPUTER:

Седьмой этап завершен. У вас осталось 75 минут и 2 жизни для завершения миссии. Удастся ли вам завершить начатое?

FLASHBACK:

Anna, Sie sind in Gefahr. RATAVA sucht Sie. Schnell, Sie müssen weg von hier!

COMPUTER:

Продолжить игру? Продолжить игру?

Совместный проект радиостанций Deutsche Welle, Polskie Radio u Radio France Internationale при поддержке Европейского Союза.